SEPARÈ IN ACCIAIO

ISTRUZIONI PER L'USO E INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

IMPORTANTE: CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI. LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO.

PRODOTTO

Separè in acciaio. Prodotto per uso esterno; adatto anche ad ambienti interni.

SEPARÈ IN ACCIAIO

MONTAGGIO

- Seguire le istruzioni di montaggio presenti nella confezione e verificare che tutti i componenti siano presenti prima di iniziare.
- Durante il montaggio prestare attenzione per evitare ogni rischio di schiacciamento delle mani.
- Montare il prodotto su una superficie piana e uniforme; si consiglia di farlo in due persone.
- Serrare tutte le viti; verificare il corretto serraggio circa due settimane dopo il montaggio e ripetere il controllo ogni 3 mesi.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata, rotta o mancante.

AVVERTENZE

- Fissare il separè al suolo o alla parete con i supporti previsti: una struttura non ancorata può ribaltarsi con il vento.
- Non arrampicarsi, non sedersi e non appendere carichi al separè.
- Attenzione ai bordi metallici durante il montaggio: usare guanti.
- In caso di vento forte verificare gli ancoraggi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire con acqua e detergente delicato, risciacquare e asciugare; non usare pagliette o prodotti abrasivi.
- In caso di graffi fino al metallo, ritoccare con vernice protettiva per evitare la ruggine; non lasciare ristagni d'acqua sulla struttura.
- La luce e le condizioni ambientali possono influenzare la percezione del colore.

CONSERVAZIONE

- Riporre in un luogo secco, al riparo dal gelo e con buona ventilazione per evitare umidità e muffa.
- In caso di pioggia, vento forte o nel periodo invernale, riporre il prodotto in un ambiente interno fresco e asciutto o proteggerlo con una copertura.
- Proteggere cuscini e rivestimenti dall'esposizione prolungata ai raggi UV.

GARANZIA

Il prodotto è garantito 12 mesi per difetti strutturali non dovuti a uso improprio, urti, esposizione a condizioni atmosferiche estreme o mancata manutenzione. La garanzia legale per i consumatori resta di 24 mesi dalla consegna, secondo la normativa vigente.

SMALTIMENTO

Smaltire il prodotto non più utilizzabile e il suo imballo in conformità alle norme di legge vigenti, separando i materiali (plastica, metallo, tessuto, legno, vetro) secondo la raccolta differenziata locale. Rispettando gli obblighi previsti per legge si contribuisce alla tutela dell'ambiente.

OPERATORE ECONOMICO RESPONSABILE (Reg. UE 2023/988)

Importatore: Idea New Garden S.r.l.
Via Giacomo Medici 9, 35138 Padova (PD), Italia
info@newgardenco.eu

Per informazioni sulla sicurezza del prodotto, segnalazioni di incidenti o richieste di assistenza contattare l'operatore sopra indicato citando il nome del prodotto e il codice EAN riportato sull'etichetta o sulla confezione.

SEPARÈ IN ACCIAIO

INSTRUCTIONS FOR USE AND SAFETY INFORMATION

IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY BEFORE USE.

PRODUCT

Screen made of steel. Product for outdoor use; also suitable for indoor use.

SEPARÈ IN ACCIAIO

ASSEMBLY

- Follow the assembly instructions included in the package and check that all components are present before starting.
- During assembly, take care to avoid any risk of crushing your hands.
- Assemble the product on a flat, even surface; two people are recommended.
- Tighten all screws; check that they are properly tightened about two weeks after assembly and repeat the check every 3 months.
- Do not use the product if any part is damaged, broken or missing.

WARNINGS

- Secure the screen to the ground or wall with the supports provided: an unanchored structure can tip over in the wind.
- Do not climb on, sit on or hang loads from the screen.
- Mind the metal edges during assembly: wear gloves.
- In strong wind, check the anchors.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean with water and a mild detergent, rinse and dry; do not use scouring pads or abrasive products.
- If scratched down to the bare metal, touch up with protective paint to prevent rust; do not let water pool on the frame.
- Light and environmental conditions may affect the perception of colour.

STORAGE

- Store in a dry, frost-free place with good ventilation to avoid damp and mould.
- In rain, strong wind or during the winter, store the product in a cool, dry indoor space or protect it with a cover.
- Protect cushions and coverings from prolonged exposure to UV rays.

WARRANTY

The product is guaranteed for 12 months against structural defects not due to improper use, impact, exposure to extreme weather conditions or lack of maintenance. The legal guarantee for consumers remains 24 months from delivery, in accordance with current legislation.

DISPOSAL

Dispose of the product at the end of its life and its packaging in accordance with the laws in force, separating the materials (plastic, metal, fabric, wood, glass) according to local recycling rules. By complying with legal obligations you help to protect the environment.

RESPONSIBLE ECONOMIC OPERATOR (EU Reg. 2023/988)

Importer: Idea New Garden S.r.l.
Via Giacomo Medici 9, 35138 Padova (PD), Italia
info@newgardenco.eu

For product safety information, accident reports or assistance requests, contact the operator indicated above, quoting the product name and the EAN code shown on the label or packaging.

SEPARÈ IN ACCIAIO

NOTICE D'UTILISATION ET INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

IMPORTANT : À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE. LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION.

PRODUIT

Paravent en acier. Produit destiné à un usage extérieur ; convient également à un usage intérieur.

SEPARÈ IN ACCIAIO

MONTAGE

- Suivre les instructions de montage fournies dans l'emballage et vérifier que tous les composants sont présents avant de commencer.
- Pendant le montage, faire attention afin d'éviter tout risque d'écrasement des mains.
- Monter le produit sur une surface plane et régulière ; il est recommandé d'être deux personnes.
- Serrer toutes les vis ; vérifier le serrage environ deux semaines après le montage et répéter le contrôle tous les 3 mois.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée, cassée ou manquante.

AVERTISSEMENTS

- Fixer le paravent au sol ou au mur avec les supports prévus : une structure non ancrée peut basculer sous l'effet du vent.
- Ne pas grimper, ne pas s'asseoir et ne pas suspendre de charges au paravent.
- Attention aux bords métalliques pendant le montage : porter des gants.
- En cas de vent fort, vérifier les ancrages.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyer à l'eau avec un détergent doux, rincer et sécher ; ne pas utiliser de paille de fer ou de produits abrasifs.
- En cas de rayures jusqu'au métal, retoucher avec une peinture protectrice pour éviter la rouille ; ne pas laisser d'eau stagner sur la structure.
- La lumière et les conditions ambiantes peuvent influencer la perception de la couleur.

RANGEMENT

- Ranger dans un endroit sec, à l'abri du gel et bien ventilé pour éviter l'humidité et les moisissures.
- En cas de pluie, de vent fort ou pendant la période hivernale, ranger le produit dans un local intérieur frais et sec ou le protéger avec une housse.
- Protéger les coussins et les revêtements de l'exposition prolongée aux rayons UV.

GARANTIE

Le produit est garanti 12 mois contre les défauts structurels non imputables à une utilisation inappropriée, à des chocs, à une exposition à des conditions climatiques extrêmes ou à un défaut d'entretien. La garantie légale de conformité pour les consommateurs reste de 24 mois à compter de la livraison, conformément à la réglementation en vigueur.

ÉLIMINATION

Éliminer le produit hors d'usage et son emballage conformément aux dispositions légales en vigueur, en séparant les matériaux (plastique, métal, tissu, bois, verre) selon les règles locales de tri sélectif. En respectant les obligations prévues par la loi, vous contribuez à la protection de l'environnement.

OPÉRATEUR ÉCONOMIQUE RESPONSABLE (Règl. UE 2023/988)

Importateur: Idea New Garden S.r.l.
Via Giacomo Medici 9, 35138 Padova (PD), Italia
info@newgardenco.eu

Pour toute information sur la sécurité du produit, tout signalement d'incident ou toute demande d'assistance, contacter l'opérateur indiqué ci-dessus en précisant le nom du produit et le code EAN figurant sur l'étiquette ou sur l'emballage.

SEPARÈ IN ACCIAIO

GEBRAUCHSANWEISUNG UND SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIG: FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.

PRODUKT

Sichtschutz aus Stahl. Produkt für den Außenbereich; auch für Innenräume geeignet.

SEPARÈ IN ACCIAIO

MONTAGE

- Die in der Verpackung enthaltene Montageanleitung befolgen und vor Beginn prüfen, ob alle Teile vorhanden sind.
- Während der Montage vorsichtig vorgehen, um jede Quetschgefahr für die Hände zu vermeiden.
- Das Produkt auf einer ebenen und gleichmäßigen Fläche montieren; die Montage sollte von zwei Personen durchgeführt werden.
- Alle Schrauben festziehen; etwa zwei Wochen nach der Montage den festen Sitz prüfen und die Kontrolle alle 3 Monate wiederholen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn ein Teil beschädigt, gebrochen oder nicht vorhanden ist.

WARNHINWEISE

- Den Sichtschutz mit den vorgesehenen Halterungen im Boden oder an der Wand befestigen: Eine nicht verankerte Konstruktion kann bei Wind umkippen.
- Nicht auf den Sichtschutz klettern, sich nicht darauf setzen und keine Lasten daran aufhängen.
- Bei der Montage auf die Metallkanten achten: Handschuhe tragen.
- Bei starkem Wind die Verankerungen prüfen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Mit Wasser und mildem Reinigungsmittel reinigen, abspülen und abtrocknen; keine Scheuerschwämme oder Scheuermittel verwenden.
- Bei Kratzern bis auf das Metall mit Schutzlack ausbessern, um Rost zu vermeiden; kein Wasser auf dem Gestell stehen lassen.
- Licht und Umgebungsbedingungen können die Farbwahrnehmung beeinflussen.

AUFBEWAHRUNG

- An einem trockenen, frostgeschützten und gut belüfteten Ort aufbewahren, um Feuchtigkeit und Schimmel zu vermeiden.
- Bei Regen, starkem Wind oder im Winter das Produkt in einem kühlen, trockenen Innenraum aufbewahren oder mit einer Schutzhülle abdecken.
- Kissen und Bezüge vor längerer UV-Einstrahlung schützen.

GARANTIE

Auf das Produkt werden 12 Monate Garantie auf strukturelle Mängel gewährt, die nicht auf unsachgemäßen Gebrauch, Stöße, extreme Witterungseinflüsse oder fehlende Pflege zurückzuführen sind. Die gesetzliche Gewährleistung für Verbraucher beträgt weiterhin 24 Monate ab Lieferung gemäß den geltenden Vorschriften.

ENTSORGUNG

Das nicht mehr verwendbare Produkt und seine Verpackung gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsorgen und die Materialien (Kunststoff, Metall, Stoff, Holz, Glas) entsprechend der örtlichen Abfalltrennung trennen. Durch die Einhaltung der gesetzlichen Pflichten tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei.

VERANTWORTLICHER WIRTSCHAFTSAKTEUR (Verordnung (EU) 2023/988)

Importeur: Idea New Garden S.r.l.
Via Giacomo Medici 9, 35138 Padova (PD), Italia
info@newgardenco.eu

Für Informationen zur Produktsicherheit, Unfallmeldungen oder Serviceanfragen wenden Sie sich an den oben genannten Wirtschaftsakteur und geben Sie den Produktnamen und den EAN-Code vom Etikett oder von der Verpackung an.

SEPARÈ IN ACCIAIO

INSTRUCCIONES DE USO E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

IMPORTANTE: CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS. LEER ATENTAMENTE ANTES DEL USO.

PRODUCTO

Biombo de acero. Producto para uso exterior; apto también para ambientes interiores.

SEPARÈ IN ACCIAIO

MONTAJE

- Seguir las instrucciones de montaje incluidas en el embalaje y comprobar que estén todos los componentes antes de empezar.
- Durante el montaje, prestar atención para evitar cualquier riesgo de aplastamiento de las manos.
- Montar el producto sobre una superficie plana y uniforme; se recomienda hacerlo entre dos personas.
- Apretar todos los tornillos; comprobar el apriete correcto unas dos semanas después del montaje y repetir la comprobación cada 3 meses.
- No utilizar el producto si alguna pieza está dañada, rota o falta.

ADVERTENCIAS

- Fijar el biombo al suelo o a la pared con los soportes previstos: una estructura no anclada puede volcar con el viento.
- No trepar, no sentarse ni colgar cargas en el biombo.
- Cuidado con los bordes metálicos durante el montaje: utilizar guantes.
- En caso de viento fuerte, comprobar los anclajes.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpiar con agua y detergente suave, aclarar y secar; no utilizar estropajos ni productos abrasivos.
- En caso de arañazos que lleguen al metal, retocar con pintura protectora para evitar el óxido; no dejar agua estancada sobre la estructura.
- La luz y las condiciones ambientales pueden influir en la percepción del color.

ALMACENAMIENTO

- Guardar en un lugar seco, protegido de las heladas y con buena ventilación para evitar la humedad y el moho.
- En caso de lluvia, viento fuerte o durante el invierno, guardar el producto en un ambiente interior fresco y seco o protegerlo con una funda.
- Proteger los cojines y los revestimientos de la exposición prolongada a los rayos UV.

GARANTÍA

El producto tiene una garantía de 12 meses por defectos estructurales no debidos a un uso indebido, golpes, exposición a condiciones atmosféricas extremas o falta de mantenimiento. La garantía legal para los consumidores sigue siendo de 24 meses desde la entrega, conforme a la normativa vigente.

ELIMINACIÓN

Eliminar el producto que ya no pueda utilizarse y su embalaje de conformidad con la legislación vigente, separando los materiales (plástico, metal, tejido, madera, vidrio) según la recogida selectiva local. Respetando las obligaciones previstas por la ley se contribuye a la protección del medio ambiente.

OPERADOR ECONÓMICO RESPONSABLE (Reg. UE 2023/988)

Importador: Idea New Garden S.r.l.
Via Giacomo Medici 9, 35138 Padova (PD), Italia
info@newgardenco.eu

Para información sobre la seguridad del producto, notificación de incidentes o solicitudes de asistencia, contactar con el operador indicado arriba citando el nombre del producto y el código EAN que figura en la etiqueta o en el embalaje.

SEPARÈ IN ACCIAIO

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

IMPORTANTE: CONSERVAR PARA CONSULTA FUTURA. LER ATENTAMENTE ANTES DA UTILIZAÇÃO.

PRODUTO

Biombo em aço. Produto para utilização no exterior; adequado também a ambientes interiores.

SEPARÈ IN ACCIAIO

MONTAGEM

- Seguir as instruções de montagem incluídas na embalagem e verificar que todos os componentes estão presentes antes de começar.
- Durante a montagem, ter cuidado para evitar qualquer risco de entalamento das mãos.
- Montar o produto sobre uma superfície plana e uniforme; recomenda-se fazê-lo com duas pessoas.
- Apertar todos os parafusos; verificar o aperto correto cerca de duas semanas após a montagem e repetir a verificação a cada 3 meses.
- Não utilizar o produto se alguma peça estiver danificada, partida ou em falta.

ADVERTÊNCIAS

- Fixar o biombo ao solo ou à parede com os suportes previstos: uma estrutura não fixada pode tombar com o vento.
- Não trepar, não se sentar nem pendurar cargas no biombo.
- Atenção às bordas metálicas durante a montagem: usar luvas.
- Em caso de vento forte, verificar as fixações.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpar com água e detergente suave, enxaguar e secar; não utilizar palha-de-aço ou produtos abrasivos.
- Em caso de riscos até ao metal, retocar com tinta protetora para evitar a ferrugem; não deixar água acumulada na estrutura.
- A luz e as condições ambientais podem influenciar a perceção da cor.

ARMAZENAMENTO

- Guardar em local seco, ao abrigo do gelo e com boa ventilação para evitar humidade e bolor.
- Em caso de chuva, vento forte ou no período de inverno, guardar o produto num ambiente interior fresco e seco ou protegê-lo com uma capa.
- Proteger as almofadas e os revestimentos da exposição prolongada aos raios UV.

GARANTIA

O produto tem garantia de 12 meses contra defeitos estruturais não decorrentes de utilização indevida, choques, exposição a condições atmosféricas extremas ou falta de manutenção. A garantia legal para os consumidores mantém-se em 24 meses a contar da entrega, de acordo com a legislação em vigor.

ELIMINAÇÃO

Eliminar o produto que já não possa ser utilizado e a sua embalagem em conformidade com a legislação em vigor, separando os materiais (plástico, metal, tecido, madeira, vidro) de acordo com a recolha seletiva local. Ao respeitar as obrigações previstas por lei, contribui-se para a proteção do ambiente.

OPERADOR ECONÓMICO RESPONSÁVEL (Reg. UE 2023/988)

Importador: Idea New Garden S.r.l.
Via Giacomo Medici 9, 35138 Padova (PD), Italia
info@newgardenco.eu

Para informações sobre a segurança do produto, comunicação de incidentes ou pedidos de assistência, contactar o operador acima indicado, indicando o nome do produto e o código EAN constante da etiqueta ou da embalagem.

SEPARÈ IN ACCIAIO

GEBRUIKSAANWIJZING EN VEILIGHEIDSINFORMATIE

BELANGRIJK: BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. ZORGVULDIG LEZEN VÓÓR GEBRUIK.

PRODUCT

Scheidingswand van staal. Product voor gebruik buitenshuis; ook geschikt voor binnenruimten.

SEPARÈ IN ACCIAIO

MONTAGE

- Volg de montage-instructies in de verpakking en controleer vóór het begin of alle onderdelen aanwezig zijn.
- Let tijdens de montage op om elk risico op beknelling van de handen te vermijden.
- Monteer het product op een vlakke en egale ondergrond; het wordt aanbevolen dit met twee personen te doen.
- Draai alle schroeven vast; controleer ongeveer twee weken na de montage of ze goed vastzitten en herhaal deze controle elke 3 maanden.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd, kapot of ontbrekend is.

WAARSCHUWINGEN

- Bevestig de scheidingswand aan de grond of de muur met de meegeleverde steunen: een niet-verankerde constructie kan bij wind omvallen.
- Niet op de scheidingswand klimmen of zitten en er geen lasten aan hangen.
- Let op de metalen randen tijdens de montage: draag handschoenen.
- Bij harde wind de verankeringen controleren.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinigen met water en een mild schoonmaakmiddel, afspoelen en afdrogen; geen schuursponsjes of schuurmiddelen gebruiken.
- Bij krassen tot op het metaal bijwerken met beschermende lak om roest te voorkomen; geen water op de constructie laten staan.
- Licht en omgevingsomstandigheden kunnen de kleurwaarneming beïnvloeden.

OPSLAG

- Opbergen op een droge, vorstvrije en goed geventileerde plaats om vocht en schimmel te voorkomen.
- Bij regen, harde wind of in de winter het product opbergen in een koele en droge binnenruimte of beschermen met een hoes.
- Bescherm kussens en bekleding tegen langdurige blootstelling aan uv-straling.

GARANTIE

Op het product wordt 12 maanden garantie gegeven op constructiefouten die niet te wijten zijn aan oneigenlijk gebruik, stoten, blootstelling aan extreme weersomstandigheden of gebrekkig onderhoud. De wettelijke garantie voor consumenten blijft 24 maanden vanaf de levering, overeenkomstig de geldende wetgeving.

AFVALVERWERKING

Voer het product dat niet meer bruikbaar is en de verpakking af in overeenstemming met de geldende wettelijke voorschriften, waarbij de materialen (kunststof, metaal, textiel, hout, glas) gescheiden worden volgens de plaatselijke regels voor gescheiden afvalinzameling. Door de wettelijke verplichtingen na te leven draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

VERANTWOORDELIJKE MARKTDEELNEMER (Verordening (EU) 2023/988)

Importeur: Idea New Garden S.r.l.
Via Giacomo Medici 9, 35138 Padova (PD), Italia
info@newgardenco.eu

Neem voor informatie over de productveiligheid, het melden van ongevallen of verzoeken om ondersteuning contact op met de hierboven vermelde marktdeelnemer, onder vermelding van de productnaam en de EAN-code op het etiket of de verpakking.

SEPARÈ IN ACCIAIO

UPUTE ZA UPORABU I SIGURNOSNE INFORMACIJE

VAŽNO: SAČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE. PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPORABE.

PROIZVOD

Paravan od čelika. Proizvod za vanjsku uporabu; prikladan i za unutarnje prostore.

SEPARÈ IN ACCIAIO

MONTAŽA

- Slijedite upute za montažu priložene u pakiranju i prije početka provjerite jesu li prisutni svi dijelovi.
- Tijekom montaže budite oprezni kako biste izbjegli svaki rizik od prignječenja ruku.
- Proizvod montirajte na ravnoj i ujednačenoj površini; preporučuje se da montažu obavljaju dvije osobe.
- Zategnite sve vijke; provjerite ispravnu zategnutost otprilike dva tjedna nakon montaže i ponavljajte provjeru svaka 3 mjeseca.
- Ne koristite proizvod ako je bilo koji dio oštećen, slomljen ili nedostaje.

UPOZORENJA

- Paravan pričvrstite u tlo ili na zid predviđenim nosačima: neusidrena konstrukcija može se prevrnuti na vjetru.
- Ne penjite se, ne sjedite i ne vješajte terete na paravan.
- Pazite na metalne rubove tijekom montaže: koristite rukavice.
- U slučaju jakog vjetra provjerite sidrenja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Čistite vodom i blagim sredstvom za čišćenje, isperite i osušite; ne koristite žice za ribanje ili abrazivna sredstva.
- U slučaju ogrebotina do metala popravite zaštitnom bojom kako biste spriječili hrđu; ne ostavljajte zaostalu vodu na konstrukciji.
- Svjetlost i uvjeti okoline mogu utjecati na percepciju boje.

POHRANA

- Čuvajte na suhom mjestu, zaštićeno od mraza i s dobrom ventilacijom kako biste izbjegli vlagu i plijesan.
- U slučaju kiše, jakog vjetra ili tijekom zime sklonite proizvod u hladan i suh unutarnji prostor ili ga zaštitite pokrivalom.
- Zaštitite jastuke i presvlake od dugotrajnog izlaganja UV zrakama.

JAMSTVO

Proizvod ima jamstvo od 12 mjeseci za strukturne nedostatke koji nisu posljedica nepravilne uporabe, udaraca, izlaganja ekstremnim vremenskim uvjetima ili izostanka održavanja. Zakonsko jamstvo za potrošače ostaje 24 mjeseca od isporuke, u skladu s važećim propisima.

ZBRINJAVANJE

Proizvod koji se više ne može koristiti i njegovu ambalažu zbrinite u skladu s važećim zakonskim propisima, odvajajući materijale (plastika, metal, tkanina, drvo, staklo) prema lokalnom sustavu odvojenog prikupljanja otpada. Poštivanjem zakonskih obveza pridonosite zaštiti okoliša.

ODGOVORNI GOSPODARSKI SUBJEKT (Uredba EU 2023/988)

Uvoznik: Idea New Garden S.r.l.
Via Giacomo Medici 9, 35138 Padova (PD), Italia
info@newgardenco.eu

Za informacije o sigurnosti proizvoda, prijavu nezgoda ili zahtjeve za pomoć obratite se gore navedenom subjektu, navodeći naziv proizvoda i EAN kod s etikete ili ambalaže.